REDACŢIUNEA,
Administraţiunea şi Tipografia
Braşov, piaţa mare nr. 30.
Scrisorĭ nefrancate nu se primesc.— Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc în Administraţiune în Braşov şi la următórele
BIROURĬ de ANUNŢURĬ:
în Viena la N. Dukes Nachf Nux. Augenfeld & Emeric Lesner, Heinrich Schalek. A. Oppelik Nachf. Anton Oppelik. In Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-korut).
PREŢUL INSERŢIUNILOR: o seria garmond pe o colónă 10 banĭ pentru o publicare. — Publicărĭ mai dese după tarifă şi învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seria 20 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în fiecare ...
Abonamentele pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe şése lunĭ 12 cor., pe trei lunĭ 6 cor.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România şi străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe şése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la d-nii colectorĭ.
Abonamentul pentru Braşov
Administraţiunea, Piaţa mare, Târgul Inului Nr. 30, etajul I.: Pe un an 20 cor., pe şése lunĭ 10 cor., pe trei lunĭ 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 lunĭ 12 c., pe trei lunĭ 6 coróne. — Un esemplar 10 banĭ. — Atât abonamentele cât şi inserţiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 6. Braşov, Vinerĭ 10 (23) Ianuarie. 1903.

Nouĕ complicărĭ înăuntru.

Din aşa numita conferenţă de înţelegere ceho-germană nu s'a ales nimic. Ea s'a disolvat după-ce s'au convins şi guvernul, şi Germanii şi Cehii, că le lipsea basa comună pentru stabilirea unei înţelegerĭ comune. Marţi conferenţa s'a întrunit a doua-óră şi după o scurtă discusiune s'a împrăştiat.

Acest resultat negativ era de prevĕdut. Germanii cu guvernul, care vrea sĕ le ajute a trece Rubiconul, de mult umblă sĕ se împace cu Cehii sub condiţiunea ca Boemia sĕ fie împărţită în douĕ teritorii de limbă, unul german şi altul cehic. Acéstă împăcare era aprópe de realisare sub contele Taaffe, înainte cu vre-o 14 anĭ, când partida Cehilor bĕtrânĭ conducea încă afacerile boeme în parlament, dér Cehii tinerĭ au zădărnicit'o, declarând periculósă pentru Cehĭ şi aspiraţiunile lor o împăcare pe o astfel de basă.

De atuncĭ partida Cehilor tinerĭ a luat frênele conducerei afacerilor naţionale în mână şi ea este care s'a opus în rĕstimpul acesta de repeţite-orĭ şi se opune adĭ din nou unei împăcărĭ ceho-germane pe basa împărţirei administrative a Boemiei după naţionalitate.

Cehii nu vor sĕ renunţe la postulatul lor de drept public boem. Se tem, că vor fi covêrşiţĭ de germanism décă nu se va resolva cestiunea limbelor pe basa perfectei egale îndreptăţirĭ, adecă décă nu se va recunósce şi nu se va enunţa, că limbele ţĕrii (cehă şi germană) sunt în tótă ţéra şi în tóte privinţele egal îndreptăţite şi că prin urmare trebue sĕ fie întrebuinţate în tóte ramurele afacerilor serviciului public în mod egal.

Germanii se tem de acésta ca de ucigă-l-crucea, fiind-că elementul lor s'a dovedit a fi mai espus cehisării de cât Cehii germanisării. Decĭ nu vor sĕ admită nicĭ-decum ca funcţionarii lor din ţinuturile curat germane ale Boemiei sĕ fie constrînşĭ a învĕţa limba cehică şi cred, că prin împărţirea administrativă se pot paralisa mai sigur şi nisuinţele Cehilor pentru restabilirea vechiului regat boem, în care aceştia ar fi predomnitorĭ.

La rêndul lor Cehii nu vor nicĭ-decum sĕ facă o împăcare, care sĕ prejudece dreptului public, a cărui restituire este înscrisă în programul boem.

Eată de ce Cehii au declarat în conferenţa de Marţĭ, că nu pot primi ca basă a lucrărilor conferenţei nicĭ elaboratul guvernului, nicĭ propunerile germane, ceea-ce a indemnat pe Germanĭ a declara, că, lipsind astfel o basă pentru discusiune, el consideră conferenţa de zădărnicită.

De o împăcare între naţiunile boeme n'a putut fi vorba, fiind-că lupta dintre germanism şi slavism nu se póte decide printr'un pact pe hârtie, fie cât de bine punctat. A putut fi vorba numai de un compromis provisor. Se vede însĕ că nicĭ un astfel de compromis n'are şanse de reuşită.

Carĭ vor fi urmările? Ce atitudine vor mai observa Cehii în cameră de adĭ încolo? Şi ce influinţă póte esercita încă critica stare din Austria asupra raporturilor cu Ungaria şi asupra dualismului însuşĭ? Aceste sunt tóte întrebărĭ, a căror soluţiune finală e încă neprecalculabilă.

Ca concertul sĕ fie complet în Cis- şi Translaitania, oposiţiunea din camera ungară vestesce, că va face obstrucţiune pe viaţă pe mórte proiectelor de lege militare, că kossuthiştii ca şi ugroniştii, ca şi partida poporală le vor combate cu tótă vehemenţa.

Şi Apponyi cu credincioşii sĕi? — Scirile mai nouĕ spun, că după sfătuirile ce le a avut cu Szell şi cu Fejervary, contele s'ar fi mai domolit. Dér Apponyi este un vênător pasionat după popularitate şi cine scie décă în momentul decisiv, vrênd sĕ fie consecuent cu sine însu-şĭ, nu va da mână de ajutor oposiţiunei în a paralisa proiectele de lege militare.

Dér atuncĭ cum rĕmâne cu situaţia gravă esterióră, cu complicaţiile din Orient şi cu acţiunea austro-rusă pentru îndreptarea lucrurilor în Macedonia? Sĕ crédă óre Apponyi, şi cei din oposiţie, că ei pot sĕ oprésca în loc tóte aceste prin îndĕrĕtnicia lor? Atuncĭ ar fi în mare rĕtăcire.

Prigonirea Polonilor din Prusia

Contele *Bülow* a declarat în camera prusiană, că guvernul s'a îngrijit de esecutarea programului desfăşurat anul trecut în interesul Germanilor din ţinuturile Prusiei locuite de Polonĭ. Se vor face astfel marĭ favorurĭ Germanilor în paguba materială şi naţională a nenorociţilor Polonĭ, pe carĭ guvernul prusian vré cu orĭ-ce preţ sĕ-i îngenunche, gândind că numai în chipul acesta ar puté sĕ garanteze Prusiei unitatea naţională.

Momente critice.

Abia a scăpat cu chiu cu vai de grija afacerilor compromisului vamal cu Austria, şi étă că Coloman Szell cu tótă garda lui de mamelucĭ şi acoliţĭ, stă în faţa unei situaţiunĭ tot aşa de grave şi póte mai periculósă încă.

Am arătat erĭ ce norĭ viforoşĭ se ridică la orisontul partidului liberal guvernamental, ameninţând cu deslănţuirea unei marĭ furtunĭ în dietă, din causa nouĕlor proiecte de lege militare. Chiar în sînul acestui partid pare a fi în pregătire formarea unei fracţiunĭ nouĕ compusă din foştii „aponyişti“ în frunte cu conducĕtorul lor contele Albert Apponyi, adĭ preşedent al camerei. Pretensiunile membrilor fostului „partid naţional“ sunt cuprinse în programul de la 1889, representate de însuşĭ Apponyi. Ele sunt salutate cu mare însufleţire şi simpatie de partidele din oposiţie. Adevĕrat, că contele Apponyi, adĭ tovarăş de cruce cu Szell, n'ar voi sĕ creeze greutăţĭ şefului guvernului. El a şi căutat o formă mai blândă în care sĕ-şi presinte dorinţele şi gravaminele în cestiunea proiectelor militare, şi într'un memorand şi în pourparle-urĭ urbane le accentuéză adĭ numai ca simple *recompensaţii*.

Este însĕ în guvern un factor puternic, om agreat la curte, care în privinţa acésta nu vré sĕ audă de concesiunĭ. E ministrul de honvedĭ br. Fejérváry. El sĕ'ifi declarat unui diarist, că *nimic nu va primi* din pretensiunile lui Aponyi.

Dér sunt şi cercurile militare din Viena, carĭ nu admit sĕ se introducă în armata comună reforme de caracter naţional în favorul unei limbĭ şi a unei naţionalităţĭ, şi am vĕdut cum „Neue Freie Presse“, unul din organele de publicitate vienese, carĭ au legăturĭ cu cercurile militare, a rĕspuns pretensiunilor maghiare dicĕnd, că „de se vor introduce odată *curente naţionale* în instituţiunile armatei, sfîrşitul nu se mai póte prevedé“...

Intr'aceea partidul independist, cu fracţiunile lui, sună clopotul de alarmă şi prin organele sale de publicitate propovĕduesce lupta cea mai crâncenă în contra proiectelor militare. „Ce va face guvernul?“ întrébă de pildă „Független Magyarország“ — „Va da el sĕ cunóscă regelui şi cercurilor militare diriguitóre, că pentru votarea proiectului militar pot fi presionaţĭ câţi-va mamelucĭ ramoliţĭ, însĕ nu va puté fi câştigat pentru acésta nicĭ un om conscient şi cu judecată? Sĕu dóră neînvĕţând nimic din stările vienese, privesce cu nepăsare la o rĕsvrătire parlamentară pătimaşe?..... A sunat ceasul din urmă pentru acest sistem politic destructiv, care s'a zămislit în pĕcat, şi pĕcătóse au fost faptele lui.... Revoltarea naţiunei va mătura proiectele militare... Cine scie ce va fi? Cine scie ce va aduce viitorul? Szell tractéză cu Apponyi, Fejérváry cu Szell. Se póte că ei se vor învoi cumva. Naţiunea însĕ se aibă de grije, ca nu cumva surprinderile ticălóse s'o găsescă nepregătită“.

In felul acesta scriu şi celelalte diare oposiţionale, agitând opinia publică neguvernamentală şi prorocind lupte înverşunate în camera din Pesta. Orĭ cât de concesivĭ şi gata a desarma s'au dovedit ko-

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Despre visurĭ.*)

Décă cercetăm causele visurilor, carĭ adesea în somn ne îndepărtéză de realitate şi ne conduc în domeniul miraculosului, găsim că nascerea visurilor se póte atribui în cele mai multe casurĭ influenţelor esterne. Fie-care vis este resultatul a doi factorĭ, carĭ lucréză împreună. Aceştĭ doi factorĭ sunt: amintirea şi fantasia. După cum unul sĕu altul din aceştĭ doi factorĭ preponderéză, aşa va fi şi visul, mai ordinar sĕu mai miraculos. Visul se produce prin un stimul extern şi adesea e de ajuns o adiere lină a aerului, o bóre uşóră, un zefir, care trece pe lângă noi, spre a desprinde o serie întrégă din cele mai minunate complexe de visurĭ.

Cultur-istoricul francez Louis Ferdinand Alfred Maury spune în lucrarea sa *Le sommeil et les rêves* că s'a încercat adesea, sĕ dea visurilor sale o anumită direcţie. El puse sĕ se facă diferite sgomote imediat după-ce aţipise la siesta de după amiadĭ şi sĕ fie numai decât deşteptat, spre a-şĭ puté aduce aminte cu siguranţă de visurile provocate prin acele sgomote. Resultatul acestor încercărĭ fŭ, că el ajunse la convingerea, că visurilor li-se póte da o anumită direcţie prin influenţe externe.

Naturalistul August Strindberg povestesce între altele următorul vis ciudat:

„Am visat într'o nópte, că un şoim s'a lăsat pe mâna mea şi şĭ-a vîrît ghiarele în ea. Diminéţa când m'am deşteptat, simţiam încă durerea şi am simţit'o până cătră amiadĭ. Aicĭ nu găsim altă esplicare, decât că m'am înţĕpat într'un cuiu sĕu într'un ac, ce era din întêmplare în patul meu, şi căutând în vis causa, póte mĕ aflam într'o regiune, unde erau paserĭ şi mĭ-am construit singur causa într'un şoim. Sĕu durerea s'a produs de-adreptul prin ivirea şoimului în vis şi prin sgâriătura visată. In acest din urmă cas, am avé a face cu un fenomen de stigmatisare în miniatură“.

Nu de mult am cetit în diare o scire, despre o întêmplare din Berlin, prin care se dovedesce lămurit, că impresiile nóstre influinţéză visurile. O mamă visa, că copiii ei ar fi în primejdie de foc. Momentan se deşteptă şi alergă la copiii sĕi, carĭ dormiau într'o altă odaie şi erau în adevĕr în primejdie de mórte. Odaia, unde dormiau copiiĭ, era plină de fum şi copiiĭ în pericol de a se nădăuşi. Fumul, care pĕtrunsese şi în odaia mamei a provocat visul, ceea-ce este un lucru uşor de esplicat la o mamă, care îşĭ iubesce aşa de mult copiiĭ. Astfel fŭ salvată viéţa copiilor prin visul mamei. La un hornar mirosul de fum ar fi provocat de sigur cu totul alte visurĭ.

Există însĕ constituţii a sistemului nervos, în carĭ nu stimulii externe ale sensurilor dau imboldul pentru un vis, ci anumite stimule forte delicate „spirituale“ ating sistemul central al nervilor şi atuncĭ se produce o specie particulară de visurĭ, aşa numitele visurĭ adevĕrate. Aceste visurĭ pot fi de douĕ felurĭ 1) Când cel ce viséză vede în visul sĕu întêmplărĭ reale, carĭ se petrec în acel moment, 2) Când cel ce viséză vede înaintea ochilor sufletescĭ lucrurĭ, carĭ se vor petrece în viitor. Cele dintâiu sunt visurĭ adevĕrate simple, ér cele de a doua sunt visurĭ adevĕrate profetice. Afară de acésta, visurile mai pot fi şi de natură simbolică, adecă ele arată întêmplarea respectivă în formă învĕlită.

In cele ce urméză vom cita o serie de esemple de asemenea visurĭ adevĕrate, avênd în vedere mai ales faptele istorice adeverite.

Se scie, d. e. că în diminéţa dilei, când *Cesar* fŭ omorît în senat, soţia sa *Calpurnia* îl ruga cu stăruinţă sĕ nu ésă din casă, de óre-ce a visat nóptea că a vĕdut curgênd sânge din statua lui, ér acoperişul casei s'a prăbuşit şi Cesar şĭ-a dat sufletul, străpuns de numerósele loviturĭ de pumnale ale unei bande de tâlharĭ.

Esemplul acesta arată un vis adevĕrat profetic şi în acelaşĭ timp simbolic.

*) Din lucrarea citată a lui G. W. Gessmann. Lipsca.

ssuthiştii până acum, rĕmâne totuşi fapt, că desbaterea asupra proiectelor militare oferă deja de pe acum perspective fórte seriόse, ér pentru d-l Szell şi mamelucii sĕi momentele sunt şi mai critice, decât în ajunul încheierii compromisului vamal cu Austriacii.

Scirea cea mai nouă din Budapesta spune, că pourparleurile dintre Apponyi şi Szell privitóre la proiectele militare, n'au avut până acum resultat. Tovarăşii de principii ai lui Apponyi afirmă, că compensaţiunile cerute nu pretind o prelucrare radicală a proiectelor şi se refer mai mult la viitor, ér Apponyi s'ar mulţumi, póte, décă guvernul i-ar permite de-ocamdată *împlinirea gradată a dorinţelor sale.*

Lupta e de interes deosebit. Vom vedé cum vor sci „stîlpii" partidului liberal sĕ resolve acéstă mare cestiune, ce agită spiritele. Noi credem însĕ, că Apponyi cu ómenii sĕi se vor mai resgândi şi se vor opri la calea jumĕtate, mulţămindu-se cu declaraţii academice în pressă şi în parlament.

Declaraţiunile cancelarului Bülow.

(Impĕrat şi popor. — Cancelar şi împĕrat. — Germania şi Franţa. — Germania şi cestiunea orientală. — Raporturile Germaniei cu Englitera.)

In şedinţa de la 20 Ianuarie a „Reichstag"-ului german, cancelarul *Bülow* a făcut declaraţiunĭ importante.

Aducênd în discuţie persóna împĕratului Bülow a dis, că împĕratul e pĕtruns de sentimentul de a întinde mână de ajutor celor slabĭ în privinţa economică, vrênd ca muncitorii sĕ fie egal tractaţi cu celelalte clase. Impĕratul n'a atins nicĭ odată drepturile constituţionale ale poporului german, ale principilor germanĭ, séu ale miniştrilor. Absolutismul nu este nicĭ cuvênt german, nicĭ instituţie germană.

Bülow schiţéză apoi raportul dintre împĕrat şi cancelarul sĕu. *Poporul german nu vré un împĕrat-umbră. El vré un împĕrat din carne şi sânge.* Cancelarul imperiului nu este un simplu organ de esecutivă. *Impĕratul admite contradicere şi nicĭ nu vré un cancelar, care la ocasiunĭ anumite sĕ nu scie contradice.*

Revenind apoi la cuvintele ce le-au spus antevorbitorii privitor la politica esternă şi la *Franţa*, étă ce a dis Bülow:

— Sunt pĕtruns de conscienţa, că raporturile liniştite şi pacînice dintre Germania şi Franţa corespund de-opotrivă binelui ambelor ţĕrĭ, ba sunt anumite cestiunĭ, în carĭ cele două ţĕrĭ pot sĕ procédă în avantagiul lor reciproc. Eu din parte-mĭ voiŭ cultiva cu cea mai mare îngrijire relaţiile cu vecinul nostru de la apus, cu care în trecut ne-am mĕsurat sabia, dér ale căruĭ însuşirĭ strălucite le recunoscem tocmaĭ aşa ca şi meritele sale în jurul civilisaţiunei şi importanţa sa ca unul din cei mai puternicĭ stîlpĭ ai culturei omenescĭ.

Bülow urméză apoi:

— Doresc a accentua cu deosebire, că guvernul german şi engles proced cu lealitate reciprocă. Cu atât mai bătătóre la ochĭ este apariţia, că în timpul mai nou o parte a pressei englese apreciéză neobiectiv, ba chiar cu rea credinţă participarea, séu neparticiparea Germanilor la cestiunile comerciale pendente. Când Englitera a protestat în contra trecerei torpilorilor rusescĭ prin Dardanele, faptul absentărei Germaniei de la acéstă protestare a fost interpretat de o parte a pressei englese ca un act ostil îndreptat în contra Engliterei, cu tóte că orĭ cine, care scie sĕ aprecieze *interesul ce ne légă de bunele raporturĭ de vecinătate cu Rusia*, care cunósce *politica tradiţională germană faţă cu cestiunile politice controverse în Peninsula-balcanică*, şi care ia în considerare chiar numai situaţiunea nóstră geografică, acela *nu póte aştepta alt-ceva de la noi în cestiunile orientale, de cât neutralitate pacînică, nepărtinitóre şi liniştită, în care nu esistă nimic ostil faţă cu vr'una din puterile mai de-aprópe interesate în Orient.* Şi mai caracteristic este, că în urma cooperărei cu noi, guvernul engles a fost espus atacurilor seriόse la el acasă. *Ba un poet de mare talent ne-a şi insultat.* Apariţiunile acestea se pot esplica cu unele amărăciunĭ ale poporului engles, care se pot reduce la atacurile vehemente ale pressei continentale contra Engliterei pe timpul rĕsboiului din Africa-de-Sud. In raporturile dintre domnitorĭ şi cabinete însĕ nu s'a schimbat nimic la Berlin şi Londra. De sigur cu timpul şi opinia publică se va calma.

„Partidul liberal!".

„Magyarország" de la 21 Ianuarie a. c. publică un prim articol caracteristic din pĕna lui Bartha Miklos, care se ocupă de daraverile partidului liberal guvernamental. Articolul e scris cu multă amărăciune şi e menit a produce curent ostil partidului vecinic la putere, acum când e în ajun desbaterea asupra proiectelor militare. Citām:

„Nu vĕ atingeţi de partidul liberal! Décă se va rĕsturna, când se vor mai reuni atâţi ómeni fideli? Ce n'a votat el în contra naţiunei? Ce n'a votat el Austriacului? Cine a corupt popórele patriei nóstre, décă nu partidul liberal? Cine a sĕvĕrşit volnicii la alegeri? Cine a stricat energia vieţii în comitate? Cine a depreciat sistemul parlamentar? Cine a înfrânt forţa de resistenţă a naţiunei? Cine a degradat la rolul de întrebuinţare în casă stindardul maghiar?

„Rĕul însĕ nu póte sĕ trăéscă vecinic. A fost destul cu sistemul sécirei. Partidul liberal a degradat naţiunea, a desbrăcat'o de conscienţa de sine. A despoiat'o de avuţie. A făcut'o accesibilă pentru interesele austriace. I-a sfîrticat idealele. Destul a fost. Las' sĕ-i cânte clopotul primejdiei. O societate pe acţii politică a ajuns în spitalul public. Corpului sĕu enervat nu-i folosesc medicamentele. E lege vecinică aceea, ca pe ruinele lui sĕ resară o viéţă nouă".

Noi am mai adăoga, că acest partid, ajutat de kossuthiştĭ, de independişti şi apponyiştĭ, de agrarĭ şi de întréga tabĕră maghiară ostilă liberei desvoltărĭ culturale şi naţionale a popórelor nemaghiare, a creat amărăciunea şi nemulţămirea la culme în sinul naţionalităţilor nemaghiare, pe carĭ le-a tractat ca pe „strĕinĭ" şi „duşmanĭ" ai visului despre realisarea „statului naţional maghiar unitar".

SCIRILE DILEI.

— 9 (22) Ianuarie

Post de medic. Din *Sângeorgiul de Meseş* ni-se scrie: „Fisolgăbirĕul cercului Zelau a publicat concurs cu terminul de 15 Februarie 1903 pentru ocuparea postului de medic cercual (II-ik közegészségügyi körorvosi állás) cu sediul în Bucium (Varmező), comitatul Selagiului, de care cerc se ţin 15 comune românescĭ situate sub póla Meseşului în frumósa vale a Agrişului. Salar 1200 cor., pentru cuartir 200 cor., pentru transport 600 cor., din vaccinat 4—500 cor. Mai sunt apoi venite laterale şi farmacia (kézigyógytár), aşa că la olaltă salarul s'ar urca la 4—5000 cor. Buciumul e centru românesc, are tĕrg de sĕptĕmână, comunicaţiune bună etc. Petiţiile de concurs sĕ se adreseze la fisolgăbirĕul Tarpai Miklos din Zelau, ér pentru informaţiunĭ şi binevoitor sprijin a-se adresa la d-l Vasilie Pop, protopop în S.-Georgiul de Meseş p. u. Varmező (Szilágy megye.) Ar fi bine şi de dorit chiar, ca la acest post sĕ concureze tinerĭ de ai noştri românĭ, carĭ au făcut studiile medicale şi au diplomă de doctor. Pentru medic este cuartir destul de bun, până la alte dispoziţiunĭ când se va edifica un cuartir frumos pentru dênsul. Medicul român va avé rol de oficial, adĭ mâne, şi la o însoţire de a nóstră, prin ceea-ce încă i-se vor urca venitele.— Diarele române sunt rugate a reproduce acest anunţ. — *V. P.*"

Principesa Victoria. Diarele francese anunţă un mare eveniment, care este pe punctul de a se produce în familia Regelui Eduard al Angliei. Este vorba de dragostea pe care una dintre fiicele acestui mare monarch are pentru un simplu burghez. pentru fiul actualului ministru al coloniilor d-l Austen Chamberlain. Principesa îndrăgostită este născută în 1867 şi se numesce Victoria de Teck. Superioritatea acesteia asupra principesei Luisa de Saxonia este că tînĕrul Austen nu e simplu muritor, ca celebrul Giron. El e deja ministru al poştelor şi pare a fi un tînĕr fórte seducător, deşi fiul unui modest fabricant de cuie, căcĭ ministrul coloniilor Angliei nu a fost nicĭ odată altceva.

„Megalomanie neo-maghiară." Sub titlul acesta diarul „*Parlamentár*" din Viena se ocupă în ultimul sĕu numĕr de proiectele de expansiune ale profesorului Hoitsy, relativ la a căruĭ persónă numitul diar reveléză următórele:

„Un óre care Paul Hoitsy, profesor în Budapesta şi fost deputat, aparţine categoriei renegaţilor slovacĭ, el este fiul parochului luteran-slovac Samuel Hoic din căsĕtoria cu Amalia Sladkovic." („Narodnie Noviny" Nr. 5.)

Invenţie sensaţională. Nicĭ nu şi-a încheiat bine *Marconi* experimentările sale cu telegrafia fără sîrmă, şi étă că din America vine scirea despre o sensaţională descoperire: inventarea telegrafiei *submarine* fără sîrmă. Profesorii Arthur *Mundy* şi *Gray* (acesta din urmă a murit de curênd) au inventat un aparat cu care, fără nicĭ o piedecă şi cu cea mai mare uşurinţă, se póte telegrafia sub mare fără de cablu. Telegrafiarea cu noul aparat e cu mult mai uşóră, decât telegrafiarea în aer, deórece apa transmite sunetul în frig, în căldură, furtună séu pe timp liniştit deopotrivă. Noua invenţie va produce mare revoluţie în strategia marină şi va înlătura mulţime de catastrofe.

Mişcarea femenină în Bulgaria. Comitetul central al alianţei femeilor bulgare, în care sunt representate prin delegaţi tóte societăţile de femei, a adresat Sobraniei o petiţie, în care cere, ca femeile sĕ fie primite în serviciul poştei, telegrafului şi telefonului. In acelaşi timp comitetul rógă guvernul, ca sĕ înfiinţeze o şcólă profesională superióră de femei, pentru care scop alianţa societăţilor femenine pune la disposiţia guvernului 80,000 lei, din averea ei proprie.

Fecunditate. Femeia Ioana Dumitru din comuna Şarul Dornei, judeţul Suceava (România) a născut 3 bĕeţĭ, sĕnĕtoşi tun şi carĭ au fost botezaţi, primind numele de Ştefan, Vasilie şi Ion.

Ingheţat în arest. Se scrie din Valcanĭ: Flăcăul Antonie Tricĭ din Vălcanĭ a răpit Duminecă séra pe fiica primarului din numita comună cu numele Caterina Jareb. Primarul, ca sĕ nu se facă mare tărăboiŭ în sat, a însărcinat în taină pe doi servitorĭ comunalĭ, sĕ-i caute pe fugarĭ. I-au şi găsit în casa unei ţigăncĭ. Pe fată au dus'o la părinţĭ îndĕrĕt, ér pe flăcău la primărie, unde l'au bătut de l'au făcut tot vinĕtăi. După-ce l'au bătut, l'au închis într'o odaie, unde nu era foc şi i-au pus pe trup comprese recĭ, ca sĕ-i frécă vinĕtăile. Până a doua di flăcăul şi-a dat sufletul. Atuncĭ primarul a trimis la pă-

---

Cunoscutul cuceritor *Hannibal* a visat în diminéţa asediului *Syracusei*, că în séra acelei dile va cina într'unul din palatele oraşului, şi s'a întêmplat în adevĕr aşa.

Caterina, soţia lui *Enric II* al Franţei, a visat în nóptea care a precedat cunoscutul turnier, în care Enric II fù rănit de mórte, că şi-a vĕdut bărbatul, galben ca céra şi acoperit de sânge, ducêndu-l pe o targă. Ea l'a implorat pe bărbatul sĕu sĕ nu ia parte la turnier. Insĕ de géba.

Acelaşi lucru s'a întêmplat la mórtea lui Enric IV al Franţei. In nóptea premergătóre atentatului, regina *Maria de Medici* a visat, că i-au asasinat soţul. Cu lacrĕmile în ochĭ se deşteptă regina şi îşĭ povesti visul regelui. Acesta însĕ a luat'o în rîs şi a căutat sĕ o consoleze cu aceea, că visurile sunt ca roua.

Un cas, care ne amintesce *spiritismul*, povestesce magnetisorul *Bonaventura* în cartea sa „Misteriile somnului şi ale magnetismului."

Un domn cu numele Ferdinand F.... în etate matură şi de o constituţie nervósă uscată, avea obiceiul a petrece câte-va dile în fie-care an pe timpul când se serba hramul bisericei la amicul sĕu din copilărie Fabriciu R... La ultima sa visită, îşĭ găsi prietenul cam suferind, dér revederea influinţă atât de favorabil asupra lui, încât îşĭ uită tóte durerile. La despărţire, Ferdinand rugă pe amicul sĕu, sĕ grijéscă bine de sănĕtate. După-ce sosi acasă şi petrecù câte-va dile, într'o di îl apucă o îngrijire estra-ordinară şi în nóptea următóre visă, că din casa amicului duceau un cosciug, pe care îl urma întréga familie în haine de doliu.

In vis se apropiă de unul dintre cei ce încunjurau cosciugul şi îl întrebă de numele repausatului. Acesta îi rĕspunse: Atât de indeferent aĭ devenit faţă cu amicul d-tale, în cât nicĭ nu-i cunoscĭ sfîrşitul tragic?

La acésta se deşteptă şi nu mai putù adormĭ. In cursul dilei, avênd afacerĭ urgente, nu mai avù timp a se gândi la visul sĕu, dér o sensaţie neplăcută de grije şi mâhnire nu-l părăsi tótă diua. Séra, tocmai când se pusese sĕ scrie amicului o scrisóre, bătù cineva şi când Ferdinand deschise uşa, înaintea uşei stetea amicul sĕu. Puse luminarea la o parte şi avea de gând sĕ-şĭ îmbrăţişeze amicul... acesta însĕ dispărù subit. Ferdinand eşi în coridor şi făcù perchisiţie în tótă casa, strigă numele amicului, credênd că acesta a făcut o glumă cu dênsul. Tóte fură în zadar. Fabriciu nu se găsi nicăirĭ.

Intêmplarea acésta inexplicabilă îl nelinişti atât de mult, în cât a doua di diminéţa plecă la amicul, se sĕ convingă în persónă despre starea lui. Sosind acolo găsi familia în doliu, Fabriciu murise în séra precedentă.

In acest cas vedem împreunată cu visul profetic şi o influenţă prin telepatie a muribundului. Fabriciŭ simţia fără îndoiélă grija amicului, doria sĕ l liniştéscă şi influinţă prin puterea voinţei sale potenţată în momentele agoniei asupra fantasiei agitate a lui Ferdinand în aşa mĕsură, în cât acestuia i-se părea, că-l vĕde.

Mai relevăm în ceea ce privesce visurile, că ele sunt influinţate şi de disposiţia personală a individului şi că frica, grija şi alte surescitărĭ ale sufletului îl predispun pe om la visurĭ profetice.

Indispoziţia corporală, mai ales starea, în care partea vegetativă a organismului, cu deosebire organele digestive sunt alterate, este adesea causa unei specii de visurĭ, şi anume a unei specii urîte, abominabile, supărătóre, în carĭ cel ce viséză are sensaţia şi câte-odată chiar visiunea unei figurĭ monstruóse, care i-se pune pe piept, îl apasă şi sugrumă. Poporul german incult asemenea stărĭ pe carĭ poporul de rĕnd nu le póte explica, le personifică în espresiunile „*Es druckt ihn die Drud*", séu „*Der Alp sitzt auf ihm*", ér Francesul vorbesce de opresiunea prin aşa numitul „*Cauchemar*".

Asemenea indispoziţii în somn au provocat în mare parte superstiţiile poporale despre spirite şi stafii, cu tóte că ele se pot esplica pe cale naturală, fără a mai apela la fiinţe spirituale invisibile.

o ...

rinţĭ vorbă sĕ vină se-şĭ ia feciorul de la primărie, unde a fost adus mort. Primarul voia adecă sĕ-i facă pe părinţĭ a crede, că feciorul a fost cules de pe drumurĭ îngheţat. Părinţii feciorului însĕ nu s'au mulţumit cu atâta şi au denunţat casul la autorităţĭ. In urma cercetării făcute, primarul şi complicii lui au fost arestaţĭ. S'a constatat anume, că murise în urma bătăii.

O nouă dramă a lui Moldovan Gergely. Nu vĕ spărieţĭ, de astă-dată a lăsat în pace viéţa poporului român şi şĭ-a luat subiectul din viéţa ţĕrănéscă maghiară. Diarul „E—k“ vorbind de premierea acestei drame, spune că ea presentă complexul sentimentelor poporale în lumină falsă, ér limba este sub orĭ-ce critică. Titlul dramei este *„Boldizsár Agnes“* şi s'a dat pentru prima-óră Sâmbăta trecută în teatrul din Cluşiŭ.

Scirĭ locale.

Pentru masa studenţilor românĭ din Braşov au întrat: de la *Corpul învĕţătoresc* al şcólelor primare centrale gr. or. române din Braşov, în loc de cunună pe sicriul mult regretatului protopresbiter Ioan Petric *16 cor.* la masa studenţilor; — de la d-l *A. Oneanu* inginer, Bucurescĭ, cotisaţie anuală *20 lei*; de la d-l *Beniamin Clococeanu,* Tohanul-vechiŭ, în loc de felicitărĭ de an nou *2 cor.*; de la d-l *Dr. I. Popp* medic militar superior, loco, din incidentul dilei sale onomastice: *10 cor.* — Priméscă marinimoşii donatorĭ cele mai vii mulţămite. — *Direcţiunea şcólelor medii gr. or. rom.*

Furnisărĭ. In biroul camerei de comerciu şi industrie din Braşov se află afişată publicaţia de oferte a admiralităţii c. şi r. a portului din Pola pentru furnisărĭ de pânzeturĭ. Tot în acel birou sunt expuse şi mustrele necesare.

Concerte. Musica comunală va da Duminecă în 25 Ianuarie un concert în sala hotelului „Europa“. Inceputul la 8 óre séra. Intrarea 60 banĭ. — *Societatea filarmonică* va ţine Vinerĭ în 23 Ianuarie séra la órele 8 repetiţia generală în casa nouă a societăţii industriaşilor (Gewerbevereinshaus.) Repetiţia acésta se va ţine împreună cu şcóla preparatorie şi musica comunală în vederea marelui concert filantropic, ce se va da *la 5 Februarie.*

Dificultăţĭ şi greşelĭ.

Un distins profesor de la liceul-internat din Iaşĭ a petrecut vacanţa de Crăciun aicĭ în Braşov. Scriitorului acestor rêndurĭ i-a fost coleg timp de doi anĭ la liceul din Brăila. De atuncĭ s'a specialisat în sciinţele naturale, cu deosebire în mineralogie la Zirkel în Lipsca, Rosenbusch în Heidelberg şi a visitat laboratórele cele mai însemnate din Europa.

In conversaţia, ce am avut-o cu dênsul s'a atins şi cestiunea limbei în care scriu diarele nóstre de dincóce de Carpaţĭ.

— Vara trecută am stat cât-va timp la Borsec, spunea interlocutorul meu, şi ceteam de cincĭ-orĭ pe sĕptĕmână un diar de al vostru. Ei bine, voi scrieţĭ într'o limbă execrabilă. De ce nu căutaţĭ a vĕ însuşi limba prosatorilor noştri mai de sémă şi a diarelor mai seriόse de peste Carpaţĭ? Provincialismele şi locuţiunile greóie dialectale vĕ îndepărtéză din ce în ce mai mult de limba literară.

— Intîmpinăm multe dificultăţĭ noi diariştii de dincóce. Mulţĭ dintre noi şĭ-au făcut studiile la streinĭ şi „prosa aceea execrabilă“ nu este alt-ceva, decât o traducere mai mult séu mai puţin reuşită a „gândirei strĕine“.

— Am cetit de când petrec în Braşov nisce observaţii nimerite în diarul vostru relative la îndreptarea limbei. Asemenea observaţii ar trebui sĕ faceţĭ cât mai des. Ar trebui sĕ faceţĭ chiar o rubrică permanentă, care ar contribui mult la întroducerea unei limbĭ mai acceptabile în pressa de aicĭ.

— Da, însĕ avem unele espresiunĭ atât de adênc înrădĕcinate, pe carĭ décă căutăm a-le înlocui cu altele, protestéză chiar şi cetitorii. Uite cuvêntul *„suprasolvire“*, care este cu desĕvîrşire necunoscut la voi. Vara trecută mi-a atras atenţia asupra lui, un profesor din Brăila. Mi-am pus în gând sĕ-l stîrpesc. In dările de sémă despre diferitele petrecerĭ, în loc sĕ mai scriem *„suprasolvire“* am început decĭ sĕ scriem, că au *„contribuit“* domnii cutare şi cutare cu suma cutare şi cutare. Ce credĭ, că s'a întêmplat? Ni-au venit proteste la redacţie, în carĭ ni-se făceau aspre reproşurĭ, că am scris despre domnii cutare, că *„au contribuit“* pentru scopul cutare, când ei *„n'au contribuit“*, ci.... *„au suprasolvit“*.

— Când vré cineva sĕ stîrpéscă un rĕu, nu e de cât natural sĕ întêmpine împotrivire. Acésta însĕ nu trebue sĕ vĕ descurageze.

— Dér sunt unele cuvinte, pe carĭ le găsim în limbile strĕine şi pe carĭ trebue sĕ le traducem, fără sĕ scim cum. Uite de esemplu în broşura lui Hoitsy se vorbesce de *„vizválasztó“*, tradus după nemţesce *„Wasserscheide“*. Ce credĭ, cum s'ar puté traduce asta pe românesce?

— In geografiile românescĭ este întrodus terminul: *„separaţiunea de ape“*, séu *„linie de separaţiune a apelor“*.

— Ei vedĭ, un diarist de-ai noştri s'a apucat sĕ traducă acest cuvênt şi nu sciu prin ce împrejurare a ajuns la espresiunea *„Cumpĕna apelor“*.

— *„Cumpĕna apelor“* este o espresiune pocită, care nu esistă în terminologia geografică....

* * *

In diaristica nóstră s'a ivit de un timp încóce un „redactor“ pretenţios, ce semnéză *„Sirius“*, nume pe care-l pórtă stéua cea mai strălucitóre din constelaţia *„Cânelui Mare“*. Acest „redactor“ crede, că póte scrie şi articole literare. Regretăm însĕ, că debutul sĕu literar nu este atât de strălucit, pe cât îi este de strălucitor pseudonimul. Citĕm la întêmplare câteva „gogomănii“ debitate de Sirius:

„Cele mai multe foi au primit cu *„osana“* cartea d-lui H....“ (Tradus din ungouresce: „Hozsánná“ val, în loc sĕ dică: „cu osanale“).

„Un singur articol, care *plătesce* (sic) mai mult de cât tótă cartea“.

„...Speranţele nóstre de cucerire, de *estindere*“.

Cuvêntul „estindere“ nu există în limba literară românéscă, precum nu esistă nicĭ *„esundare“*, séu *„escriere“* (de concurs). Nicĭ măcar Şăineanu nu-l are în faimosul sĕu *„dicţionar universal“*. —

„Nu sĕ ne întărim. *dér noi* slăbim mereu“.

Asta ar fi sĕ fie o propoziţie românéscă, de sigur însĕ că nimenĭ nu o înţelege, décă nu scie şi ungouresce: „Nem hogy erősödnénk, *de mi* folyton gyengülünk“.

„... simptóme, carĭ pun sub semnul întrebării chiar — esistenţa nóstră“.

Par'că existenţa ar fi numai pe hârtie, unde se fac de obiceiŭ interpuncţiunile, între carĭ şi semnele întrebării!

O altă espresie neaoşă debitéză strălucitorul Sirius în următórele:

„Intr'adevĕr. — Maghiarului, acum îi este frig, — acuma se aprinde, apoi şi arde flacărĭ“.

Tot *„Sirius“* ne face revelaţia, că un articol scris şi necuvêntat se póte numi *„cuvêntare“*.

Acelaşĭ „Sirius“ ilustréză prosa română prin următórele locuţiunĭ, pe carĭ nu le mai comentăm:

„Nicĭ o carte însĕ, din câte a scris dênsul, nu ne-a adeverit *cu atât pond* afirmarea, că d. H....“

„... ér' în fond, în tóte *cheieturile* ei este un roman“....

„Nu vĕ lăsaţĭ *duşĭ* în eróre“.

„Fie orĭ-cum — noi totuşĭ *prindem* (Mai lasă-o!) *ocasiunea,* ca *pe sĕrbătorile Bobotezii,* sĕ dăm cetitorilor şi *ceva material mai neserios* (!)“

„Spre acest scop, étă dăm *„ceva specimene“*.

„Insaşĭ natura a stabilit până unde se póte *estinde „potestatea“*(!) şi influenţa“. De o parte până la *„Cumpĕna apelor“* a Alpilor *dinarĭ* (a dinári Alpesek...“)

„Mai departe nu se va *estinde* ţéra“. Posesiunea *Philipopolea* şi *Adrianopolea* nu o va interesa nicĭ-odată!“

„Bârr! — da al naibii o mai spune!“

„D-le Szell! *dă-ţi abzicerea* (!)“

„Ér voi, popóre din Balcanĭ, acum când vĕ sciţĭ sórtea, ce n'o puteţĭ *încunjura mai mult* (több — în loc de n'o mai puteţĭ...“

* * *

Am dat şi eu *„ceva specimene“* „pe nimerite“.

Acum i-aşĭ da lui „Sirius“ sfatul *„sĕ sisteze“* strălucirea sa în acest chip şi *„sĕ încunjure ocasiunea“* de a se face de rîs scriind, cum îl vedem că scrie.

La şcólă „strălucitorule Sirius“, nu la scriere!

Pentru-că scrierea te încurcă în *„polemie“* ....

g....

Dare de sémă şi mulţumită publică.

La colecta întreprinsă de comitetul Reuniunei femeilor române din Braşov pentru îmbrăcarea fetiţelor sĕrace de la şcólele nóstre, s'au făcut următórele contribuirĭ:

Filiala Albina 50 cor. Elena A. Popovicĭ 20 cor. Mihail A. Popovicĭ 10 cor. Elena Săbădeanu 10 cor. Caius G. B. Popp 10 cor. Dr. Nicolae Mănoiu 10 cor. Iuliu Popp 10 cor. Ioan Ciurcu 10 cor. Neculae Mocanu 10 cor. Ioan Bidu 10 cor. Dr. Eugen Meţianu 10 cor. George Nica 10 cor. Efrosina Avrigeanu 10 cor. Virginia Vlaicu 8 cor. Maria Burduloiu 7 cor.

Agnes Duşoiu 6 cor. Zoe Damian 6 cor. Neculae de Sustai 6 cor. Hermina Cipu 6 cor. Prof. George Chelariu 6 cor. Maria Zănescu 6 cor. Elena E. Safrano 5 cor. Constantin Ioanid 5 cor. Fraţii Mihalovicĭ 5 cor. Familia Steriu 5 cor. Petru Nemeş 5 cor. Elisa Jekim 5 cor. Tache Stănescu 5 cor. Catinca Puşcariu 5 cor. Sofia Engherliu 5 cor. Dr. Ioan Hosanu 5 cor. Elena N. Dima 5 cor. profes. Dionisie Făgărăşianu 5 cor.

Dr. Moşoiu 4 cor. Eleftera Safrano 4 cor. Surorile Wagner 4 cor. Elena Blebea 4 cr. Elena Mureşianu 4 cor. Neculae Eremie 4 cor. Ana Petrescu 4 cor. Maria G. Stănescu 4 cor. Ioan Lengeru 4 cor. Catinca Bârseanu 4 cor. Otilia N. Bidu 4 c. Maria Cristu 4 cor. Maria Precup 4 cor. Bălaşa Blebea 4 cor. Crissi Leca 4 cor. Elena Dr. Blaga 4 cor. Elena Sotir 4 cor. Eufemia Kertsch 3 cor. Paraschiva Dariu 4 cor. judele Petru Pop 4 cor. G. Renţia 4 cor. Elena Voina 4 cor. George Navrea 4 cor. Maria Stinghe 4 cor. Elena I. Moldovanu 4 cor. Octavia Mazuchi 4 cor. Maria D. Lupanu 4 cor.

Paraschiva Eremie. prof. Ioan Socaciŭ George Savu. Maria Duşoiu, Susana Lásló Dr. Ioan Bunea, Nicolae Fizeşeanu, Victoria Oniţiu, Maria Branisce, George Dima, Maria F. Munteanu, Rebi Chicomban, Maria S. Median câte 3 corone.

Ecaterina G. Furnică 2 cor. 40 banĭ, Maria T. Cristan 2 cor. 40 banĭ, Paraschiva F. Pernea 2 cor. 40 b., Neculae Bărbuceanu, Juliana de Lemeny, Emilia Sanciali, Maria de Pruncu. Susana Mureşianu, Elena B. Baiulescu, Neculae Grădinar, Hortensia Percea, Amalia Chiffa, Tini Popovicĭ, Elena Anken, Ana Christea Orghidan, Zoe Petric, Valeria Stoicovicĭ, Lucreţia A. Lupan, Andreiŭ Lupan, Elena Bogdan, Tina Bogdan. Maria Maxim, Efrosina Acsentie, Maria Nastasi, Maria Oncioiu, Ludovica Popp, Paraschiva I. Lupan, Marina D. Pulpaşi, Paraschiva Zavicĭ, Maria Popescu, Sidonia Petrovicĭ, Reveica Neguşiŭ, Paraschiva Bădiţoiŭ, Maria N. Navrea, Maria Băncilă, Maria Butnariu, Reveica Găitan. Elena Brenciŭ, Maria D. Furnică, Eleftera Orghidan, Emilia Aron, Maria Prişcu, Elena Munteanu câte 2 coróne.

Ecaterina Moise 1 cor., Efrosina Furnică 1 cor. Maria Ciortea 2 cor. Policseni Ilasevicĭ 2 cor. Maria Sterie Stinghe 4 cor. Eugenia Ştefanovicĭ 1 corónă.

Dómnele din Braşovechiŭ: Maria Maximilianu 3 cor., Marina Balea, Elena D. Căpăţînă, Elena Hager, Victoria Russu, George Puiu, Maria Grecu, Reveica Petrişor câte 2 coróne.

Maria Muntean, Marina Tampa, Maria Creţu, Ana Marica, Mina Arsu, N. N. Reveica Jalea câte 1 corónă. Constantin Jaliu, Luca Simeon, Maria Bârsan, Constantin Prişcu, Ioan Puiu câte 40 banĭ. Ioan Voicu, Maria Perşinar, Reveica Bârsan, Dobrea Oprea câte 1 corónă.

Resultatul acestei colecte a fost de 565.20 cor. cu care sumă s'au procurat haine şi încălţăminte pentru 37 fetiţe sĕrace.

Subscrisul birou al comitetului îşĭ împlinesce plăcuta datorie de a esprima generoşilor donatorĭ mulţămita Reuniunei şi a sermanelor fetiţe, carĭ beneficiéză de aceste ofrande.

Braşov, 30 Decemvrie 1902.

Agnes Duşoiu, preşedintă. *Lazar Nastasi,* secretar.

Literatura.

Antropomorfisme şi Antiantropomorfisme în limba română de *Nicolae Sulică.* In limba nóstră scrierile de felul acesta sunt rare şi scrierea acésta a d-lui profesor la gimnasiul român din loc Nic. Sulică se distinge nu numai prin conţinutul sĕu bogat şi sistematic, prelucrat după stricta metodă scienţifică, ci şi prin limbagiul sĕu scris la înţelesul tuturor. Autorul e cunoscut şi din scrierile sale folklorice filologice de până acum. Preţul 80 banĭ (+ 5 banĭ porto)

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 21 Ianuarie în şedinţa de adĭ a dietei, ministrul president Coloman Szell a făcut propunerea, că în şedinţa de Vinerĭ sĕ se începă desbaterea proiectelor militare. — *Barabas* (independist) a cerut că proiectele sĕ se ia de la ordinea dilei. *Rakovszky* s'a alăturat la cele dise de Barabas. Majoritatea a decis ca desbaterea sĕ se începă Sâmbătă. Cele trei partide oposiţionale au anunţat *resistenta cea mai energică* în contra proiectelor.

Bucurescĭ, 21 Ianuarie. Erĭ după amiadĭ a sosit o telegramă de la Cerlin prin care se anunţă guvernului încheierea convenţiunei cu sindicatul bancherilor relativă la consolidarea împrumutului de 175 milióne. Un consiliu de miniştri a fost convocat de urgenţă.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureşianu.**
Redactor responsabil: **Traian H. Pop.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 21 Ianuarie n. 1903.

Renta ung. de aur 4%	121 —
Renta de corône ung. 4%	99 40
Impr. căil. fer. ung. în aur 3½%	93 75
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	99.25
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	98.80
Bonurĭ rurale ungare 4%	99 20
Bonurĭ rurale croate-slavone	98.80
Impr. ung. cu premii	201.50
Losurĭ pentru reg. Tisei şi Seghedin	161.—
Renta de argint austr.	101.15
Renta de hârtie austr.	101.20
Renta de aur austr.	121 —
Losurĭ din 1860.	156.50
Acţii de-ale Băncei austro-ungară	15.65
Acţii de-ale Băncei ung. de credit	741.50
Acţii de-ale Băncei austr. de credit	693 50
Napoleondorĭ	19.07
Mărcĭ imperiale germane	117.12½
London vista	239.80
Paris vista	95 37½
Rente austr. 4% de corône	101 35
Note italiene	95.45

885—1902.
végrh szam.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

Alulirt birósági végrehajtó az 1881. évi LX t-cz 102. § sa értelmében ezennel közhirré teszi, hogy a zernesti kir. járásbiróságnak 1902 évi Sp. 559/6 számu végzése következtében Puscariu József brassói ügyvéd által képviselt Sumedrea Nicolae fundátai lakos javára Gerbacea G. George magurai lakós ellen 108 kor. s járul. erejéig 1902. évi November hó 12-én foganatositott kielégitési végrehajtás utján lefoglalt és 1914 korona 72 fillérre becsült következő ingóság k u. m: tehenek, széna és pénzkövetelések nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a zernesti kir. járásbiróság 1902-ik évi V 438/2 számu végzése folytán 108 kor. tőkekövetelés, ennek 1902. évi Julius hó 2. napjától járó 5% kamatai, és eddig összesen 201 kor. 75 fillérben biróilag már megállapitott költségek erejéig Magurán Gerbacea G George házánál leendö eszközlesére **1903 évi Februar hó 7-dik napjának delelötti 12 órája** határidőül kitüzetik. és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108 §§ ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégitési jogot nyertek volna jelen árverés az 1881 évi LX. t.-cz. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Zernesten, 1903 évi Január hó 17-ik napján.

Huszár Vilmos,
kir. bir. végrehajtó.

1—1.(815)

Sz. 13552—1902
tlkv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbiróság mint telekönyvi hatóság közhirré teszi, hogy Boér Ilár és Boér György végrehajtatónak kiskoru Burszán Rozália és társai végrehajtást szenvedő elleni 449 kor. tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a sárkányi kir. járásbiróság) területén levő, Grid község határán fekvő a gridi 602 sz tljkvben Burszán Mária férj. Boér, Burszán Éva özv. Dregics Györgyné, kisk. Veneţián G György, kisk. Burszán Rozália lui Bukur, kisk Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré és kisk. Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † 328 hrsz. alatt felvett egész ingatlanra 60 kor., a 603 sz. tljkvben Burszán Mária férj. Boér Laskuné, Burszán Éva özv. Dregics Györgyné, kisk. Burszán Rozália a Bukuré, kisk. Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré és kisk. Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † 339 hrsz. egész ingatlanra 320 kor., a 1172 hrsz egész ingatlanra 9 kor, 1112 hrsz. egesz ingatlanra 1 kor, 10652 hrsz. egész ingatlanra 7 kor, a 604 sz. tljkvben Burszán Mária férj. Boér Laskuné. Burszán Éva özv. Dregics Györgyné, Burszán Sándor György, Boér Mária, kisk Burszán Rozália a Bukuré, kisk. Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré és kiskoru Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † 3778/2 hrsz. egész ingatlanra 3 korona, a 606 sz. tljkvben Burszán Mária férj Boer Laskuné, Burszán Éva férj. Dregics Györgyné, Burszán György, kisk. Burszán Rozália a Bukuré, kisk. Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré és kisk. Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † a. 3151 hrsz. egész ingatlanra 10 kor., a 7318 hrsz. egész ingatlanra 16 kor, a 9122 hrsz. egész ingatlanra 7 kor., a 9284 hrsz. egész ingatlanra 3 kor, a 10286. 10858 hrsz. egész ingatlanra 71 kor., a 3141 hrsz egész ingatlanra 2 koronában, a 608 számu tljkvben Burszán Mária férj Boer Laskuné, Burszán Éva özv. Dregics Györgyné Popa Jakab Demeter, kisk. Burszán Rozália a Bukuré kisk Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré. kisk. Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † 9362 hrsz. egész ingatlanra 16 kor., a 347 sz. tljkvben Burszán Bukur a lui Sámuel, Burszán Jakab a lui György, Draghiciu Bukur a lui Sztánu, Burszán György a lui János, Burszán Trandafiru. Aldea György, Burszán Achim (kinek neje Demián Anna). Demián Akhim Jakob, Burszán Mária férj Boer Laskuné, Burszán Éva férj. Dragics Györgyné. Burszán Rozalia a Bukuré, kisk. Burszan Mária a Bukuré, kisk Burszan Anna a Bukuré, kisk Burszán Reţia a Bukuré, kisk. Popa Verona özv. Burszan Györgyné, Burszan Jakab távollévő, Boer Rádu Miklós Boer Nika férj. Csinvila Miklósné, Komaniţia Rakhel férj. Modorcea Bukurné, Komaniţia Mária, özv. Greblea Györgyné. Komaniţia Zinka férj Boér Györgyné, Komaniţia Rakhel férj. Urdea Jánosné tulajdonául felvett

4866/10 hrszámu egész ingatlanra	169	koronában
4866/31 „ „ „	231	„
4866/32 „ „ „	231	„
7486/38 „ „ „	19	„
4866/56 „ „ „	184	„
4866/57 „ „ „	23	„
4866/58 „ „ „	14	„

a 349 sz. tljkvben Burszán Samuel a lui Bukura, Boer Dávid, Popa Andreaşin Jákob, Modorcea Anna, Burszán Mária férj. Boer Laskuné, Burszan Éva özv. Dragics Györgyné kisk. Burszan Rozália a Bukuré, kisk. Burszán Mária a Bukuré, kisk. Burszán Anna a Bukuré és kisk. Burszán Reţia a Bukuré tulajdonául felvett A † 4866/75 hrsz. egész ingatlanra 177 koronában ezennel megálapitott kikiáltási árban elrendeltetik és pedig akként, hogy ez által a gridi 602 sz tljkvben C. 3. a, 603-ban, C 3. a. 604-ben, C. 3. a. 606 ban, C. 3. a. 608-ban, C. 2. alatt özv Burszán Bukur Bukurné javára bekebelezett haszonélvezeti jog érintetlen marad. A mennyiben azonban ezen ingatlanok a 602, 603, 604 és 606 sz tljben a haszonélvezeti jogot megelőző 158 koronában megállapitott és a 608 sz. tlkvben a haszonélvezeti jogot megelőző 102 kor. 10 fil követelés értékén alul adatnék el, az árveres hatálytalanná válik és nyomban kitüzendő ujabb árverésen fog az ingatlan a haszonélvezeti jogon való tekintet nélkül eladatni, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1903 évi Február hó 7-ik napján délelőtt 9 órakor** Grid községben megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881 novem 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8 § ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezehez letenni avagy az 1881. LX t. cz. 170 § sa értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1902 évi November hó 12-ik napján.

A kir. járásbiróság, mint tlknyvi hatóság.

SCHUPITER,
kir. albiró.

809 1—1

Tipografia A. Mureşianu, Braşov.